

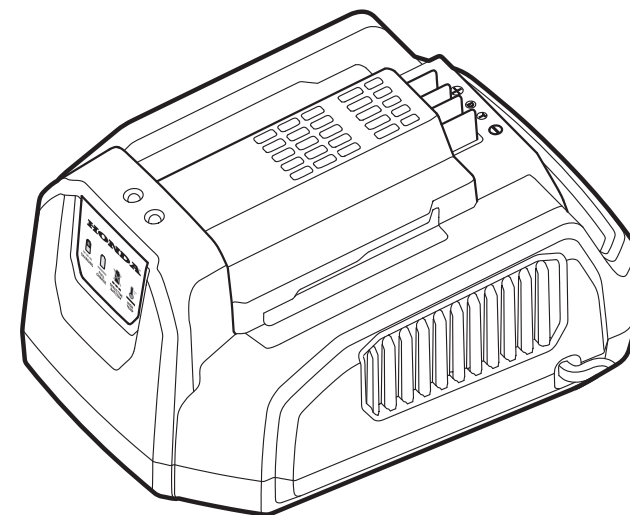
HONDA

POWER PRODUCTS

KASUTUSJUHEND

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

HONDA
The Power of Dreams



KASUTUSJUHEND

AKUPAKETI LAADIJA

MUDELINUMBER HBC210W

ET Eesti

⚠ HOIATUS: Kehavigastuse ohu vähendamiseks tuleb kasutusjuhend enne toote kasutamist läbi lugeda ja selle sisust aru saada. Hoidke see kasutusjuhend hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.

3BALDCHE05
00X3BALDCHE05

3BALDCHE05
00X3BALDCHE05

SISUKORD

Lugege Läbi Kõik Juhised!	3
Ohutussümbolid.....	4
Ohutusjuhised.....	5-9
Sissejuhatus	10
Spetsifikatsioon	10
Kirjeldus.....	11
Kasutamine.....	12-14
Hooldamine	15-16
Veaotsing.....	17
Garantii	18
Honda suuremate edasimüüjate aadressid	19-22

LUGEGE LÄBI KÕIK JUHISED!

ET

HOIATUS: Lugege kasutusjuhend enne masina kasutamist läbi.

Sel akulaadijal on mitmeid omadusi, mis muudavad selle kasutamise meeldivamaks ja nauditavamaks. Selle toote väljatöötamisel on pööratud suurimat tähelepanu ohutusele, jõudlusele ja vastupidavusele, muutes selle seeläbi lihtsalt kasutatavaks ja hooldatavaks.

⚠ OHT: Elektrooniliste seadmete, näiteks südamestimulaatoritega isikud peaksid enne toote kasutamist pidama nõu oma arsti(de)ga. Elektriseadme kasutamine südamestimulaatori vahetus läheduses võib tuua kaasa häireid südamestimulaatori töös või selle töö seiskumise.

⚠ HOIATUS: Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tuleb kõik remontimised teostada HONDA edasimüüja juures.

⚠ HOIATUS: Seadet võivad kasutada lapse alates 8. eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimete või kogemuste või teadmisteta isikud, kui neid jälgitakse ja neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ja nad saavad aru sellega kaasnevatest ohtudest. Lastel ei ole lubatud seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada.

OHUTUSSÜMBOLID

Ohutussümbolite eesmärgiks on pöörata teie tähelepanu võimalikele ohtudele. Ohutussümbolitele ja nende selgitustele tasub pöörata tõsist tähelepanu ja need selgeks õppida. Sümbolite hoiatused ei kõrvalda iseenesest ühtegi ohtu. Nende antavad juhised ja hoiatused ei asenda asjakohaseid õnnetuste ennetamise meetmeid.

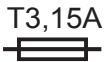
⚠ HOIATUS: Lugege kindlasti läbi ja saage aru kõikidest käesolevas kasutusjuhendis toodud ohutusjuhistest sh kõikidest ohutussümbolitest, nagu “OHT,” “HOIATUS,” ja “ETTEVAATUST”, enne kui asute tööriista kasutama. Kasvõi osaline kõrvalekaldumine järgnevatest juhistest võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS: Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tuleb kõik remontimised teostada HONDA edasimüüja juures.

OHUTUSJUHISED

ET

See leht näitab ja kirjeldab ohutussümboleid, mis tootel esineda võivad.
Lugege, saage aru ja järgige kõiki masinal olevaid juhiseid enne kui asute masinat kokku panema ja kasutama.

	Ohutushoiatus	Teie ohutust puudutavad hoiatused.
	Lugege kasutusjuhendit	Kehavigastuse ohu vähendamiseks tuleb kasutajal kasutusjuhendi läbi lugeda
	Kasutage siseruumides	Kasutage seadet ainult siseruumides
	Klass II konstruktsioon	Kahekordse isolatsiooniga konstruktsioon
	Sulavpanused	Aegviivitusega miniatuurne sulavpanus
V	Volt	Pinge
A	Amprid	Voolutugevus
Hz	Hertz	Sagedus (tsükleid sekundis)
W	Vatt	Võimsus
	Vahelduvvool	Voolutüüp
	Alalisvool	Voolutüüp või -näitaja

! HOIATUS: Lugege läbi ja saage aru kõikidest juhistest. Kasvõi osaline kõrvalekaldumine järgnevatest juhistest võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- **Hoidke tööpiirkond puhta ja hästi valgustatuna.** Mitte puhtad või hämarad piirkonnad on tõenäolised õnnetuste asetleidmise kohad.
- **Ärge kasutage HONDA laadijat plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergsüttivate vedelike, gaaside või tolmu juuresolul.** Laadija võib tekitada sädemeid, mis võivad omakorda süüdata tolmu või auru.

ELEKTRIOHUTUS

- **Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga.** Ärge muutke pistikut mingil moel. Ärge kasutage maandusega elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögiohtu.
- **Ärge laske laadijal puutuda kokku vihma või märgade tingimustega.** Laadijasse sattuv vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- **Ärge toitejuhet väärkasutage.** Ärge kasutage toitejuhet laadija kandmiseks, tõmbamiseks või vooluvõrgust lahutamiseks. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või puntras juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide või külmikutega.** Kui teie keha on maandatud, toob see kaasa suurema elektrilöögiohu.
- HONDA laadija võib laadida järgnevalt loetletud HONDA liituim-ioon akupakette.

LAADIJA	AKUPAKETID
HBC210W	HBP20A, HBP40A

TEENINDUS

ET

- **Laske HONDA edasimüüjal laadijat hooldada, kasutades ainult identseid varuosi.** See tagab laadija ohutuse säilimise.
- **Kasutage laadija hooldamisel ainult identseid varuosi. Järgige käesoleva kasutusjuhendi jaotises Hooldamine toodud juhiseid.** Volitamata osade kasutamine või hooldusjuhistest mitte kinnipidamine võib põhjustada elektrilöögi või kehavigastuse ohu.

LAADIJA OHUTUSREEGLID

⚠ ETTEVAATUST: Elektrilöögi ning aku ja laadija kahjustamise ohu vähendamiseks laadige ainult teie laadija sildil märgitud taaslaetavaid liitiumioonakusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ja põhjustada kehavigastusi või kahjustusi.

- See seade ei ole mõeldudpiiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimete või kogemuste või teadmisteta isikute (sh laste) poolt kasutamiseks, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik jälgib neid ja on neid instrueerinud seadme ohutu kasutamise osas.
- **Lugege enne akulaadija kasutamist läbi kõik selles juhendis ja akupaketil, akul ja akut kasutaval tootel toodud juhised ja ohutusmärgised, et vältida toodete väärkasutamist ja võimalikke kehavigastusi või kahjustusi**
- **Ärge kasutage laadijat õues ega laske sel kokku puutuda niiskete või märgade tingimustega.** Laadijasse sattuv vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- **Ärge käsitsege laadijat sh laadija pistikut ja laadija klemme märgade kätega.**
- **HONDA poolt mitte soovitatud või mitte müüdud tarvik võib põhjustada süttimise, elektrilöögi või kehavigastuste ohtu.**
- **Laadige ainult tootja poolt märgitud laadijaga.** Ühte tüüpi akupaketile sobiva laadija kasutamine teist tüüpi akupaketiga võib viia süttimiseni.
- **Ärge toitejuhet ega laadijat väärkasutage.** Ärge hoidke laadijat kandmiseks toitejuhtmest. Ärge tõmmake laadijajuhet pistiku pesast eemaldamiseks. See võib vigastada juhet või laadijat ning põhjustada elektrilöögiohu. Vahtage kahjustatud juhtmed kohe, võttes ühendust HONDA edasimüüjaga.
- **Veenduge, et toitejuhe oleks paigutatud selliselt, et sellele ei oleks võimalik peale astuda, selle taha komistada, seda teravate servade või liikuvate osadega puudutada või muul moel kahjustada või pinge alla seada.** See vähendab õnnetute kukkumiste ohtu, mis võiksid põhjustada vigastusi ja kahjustada juhet, mis omakorda võib tuua kaasa elektrilöögi.

ET

- **Hoidke juhe ja laadija kaitstuna kuumuse eest, et kaitsta korpust või sisedetaile kahjustuste eest.**
- **Ärge laske bensiinil, õlidel, naftapõhistel toodetel jms puutuda kokku plastosadega.** Need sisaldavad kemikaale, mis kahjustavad, nõrgestavad või hävitavad plastikut.
- **Ärge kasutage kahjustatud toitejuhtme või pistikuga laadijat, kuna see võib tuua kaasa lühise ja elektrilöögi.** Kahjustuse korral laske laadija volitatud HONDA edasimüüja poolt ära remontida või välja vahetada.
- **Ärge kasutage laadijat, mis on saanud tugeva löögi, on kukkunud maha või on mingil muul moel kahjustada saanud.** Viige selline seade volitatud hooldustehniku juurde kontrollimisse veendumaks, et laadija on jätkuvalt heas töökorras.
- **Ärge võtke laadijat lahti.** Hoolduse või teenindamise vajaduse korral viige see HONDA edasimüüja juurde. Vale uuesti kokkupanemine võib põhjustada elektrilööki või süttimist.
- **Elektrilöögi ohu vähendamiseks lahutage laadija enne hooldus- või puhastustööde teostamist pistikupesast.**
- **Kui seadet ei kasutata, lahutage see pistikupesast.** See vähendab elektrilöögi või laadija kahjustamise ohtu, kui mõni metallist ese peaks avasse kukkuma. See aitab vältida laadija kahjustamist pingetõusude ajal.
- **Elektrilöögi oht.** Ärge puudutage väljundpistiku isoleerimata osa või isoleerimata akuklemmi.
- **Hoidke käesolev juhend alles.** Vaadake juhendit sageli uuesti läbi ja kasutage seda teiste instrueerimisel, kes võivad tööriista kasutama hakata. Tööriista kellelegi teisele laenates, andke kaasa ka käesolev juhend, et vältida toote väärkasutamist ja võimalikke kehavigastusi.

OLULISED OHUTUSJUHISED

- **Hoidke käesolev juhend alles.** See juhend sisaldab olulisi HONDA standardlaadija HBC210W ohutus- ja kasutusjuhiseid.
- **Lugege enne akulaadija kasutamist läbi kõik akulaadijal, akul ja akut kasutaval tootel toodud juhised ja hoiatusmärgised.**

⚠ HOIATUS: Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida teatud ettevaatusabinõusid sh järgnevaid.

- Vigastusohu vähendamiseks tuleb seadme kasutamisel laste olla väga ettevaatlik.
- Kasutage ainult HONDA poolt soovitatud või müüdud tarvikuid.
- Ärge kasutage õues.
- Portatiivse seadme puhul – elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge pange laadijat vette ega mõnda teise vedelikku. Ärge asetage ega hoidke seadet kohas, kus see võib kukkuda või seda võidakse tõmmata vanni või valamusse.

⚠ ETTEVAATUST: Vigastusohu vähendamiseks laadija ainult laadija jaoks heaks kiidetud liitium-ioonakusid. Teist tüüpi akud võivad plahvatada ja põhjustada kehavigastusi või kahjustusi.

SISSEJUHATUS

Palju õnne uue põlvkonna HONDA akulaadija valimise puhul. See on töötatud välja ja toodetud, pidades silmas parimat võimalikku vastupidavust ja jõudlust.

Kui peaksite pörkuma kokku mõne probleemiga, mida pole võimalik kergelt lahendada, pöörduge oma kohaliku ametliku HONDA edasimüüja poole.

See juhend sisaldab olulist teavet HONDA akulaadija ohutu kokkupanemise, kasutamise ja hooldamise kohta. Lugege see enne laadija kasutamist tähelepanelikult läbi. Hoidke kasutusjuhend alles, et saaksite seda vajadusel uuesti lugeda.

SEERIANUMBER _____ OSTU KUUPÄEV _____
PANGE KIRJA NII SEERIANUMBER KUI KA OSTUKUUPÄEV JA HOIDKE
NEED VÕIMALIKE TULEVASTE VAJADUSTE JAKS KINDLAS KOHAS
ALLES

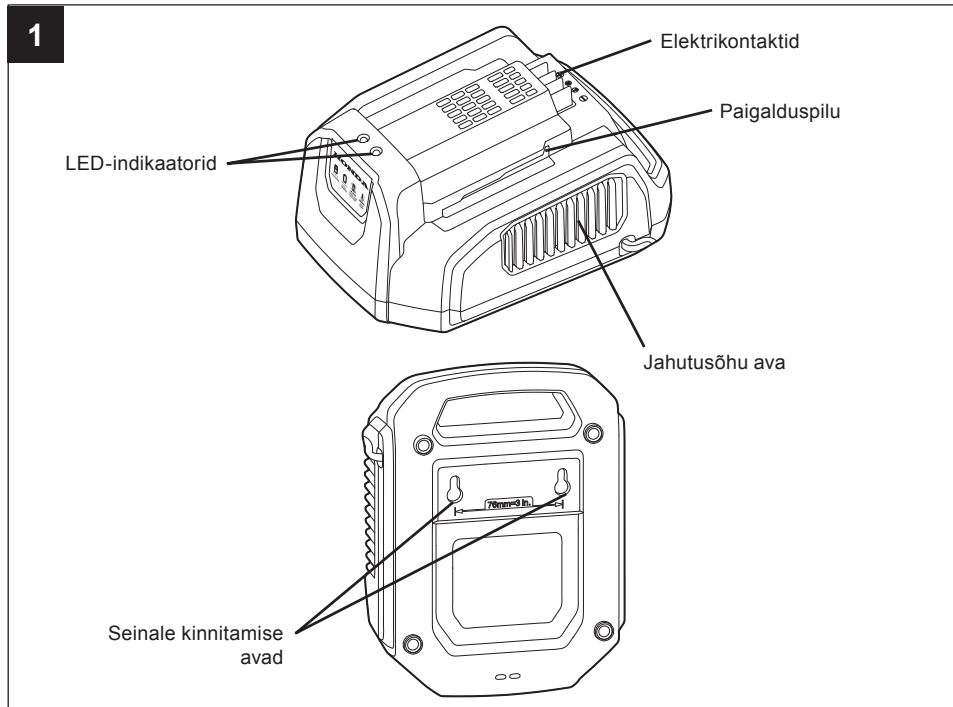
SPETSIFIKATSIOON

Laadija sisend	220-240V~ 50Hz 210W
Laadija väljund	3A 56V 
Kiirlaadimisaeg	Ligikaudu 80 minutit akupaketi HBP40A puhul. Ligikaudu 40 minutit akupaketi HBP20A puhul.
Optimaalne laadimistemperatuur	0 °C - 40 °C
Laadija kaal	1,2 kg

KIRJELDUS

ET

LAADIJA TUNDMAÕPPIMINE (Joon. 1)



⚠ HOIATUS: Toote ohutu kasutamine eeldab tööriistal ja käesolevas juhendis toodud teabest arusaamist ning samuti teadmisi eelseisvast projektist. Viige end enne toote kasutamist kurssi kõigi kasutusfunktsioonide ja ohutusreeglitega.

LED-INDIKAATORID: näitavad laadimisolekut.

PAIGALDUSPILU: juhib akupaketti laadijasse paigaldamisel.

SEINALE KINNITAMISE AVA: mugavaks seinal kinnitamiseks.

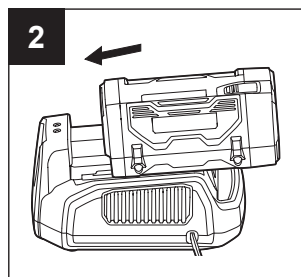
KASUTAMINE

KUIDAS AKUPAKETTI LAADIDA

⚠ HOIATUS: Ärge kasutage laadijat õues ega laske sel kokku puutuda niiskete või märgade tingimustega. Laadijasse sattuv vesi suurendab elektrilöögiohtu.

MÄRKUS: Liitium-ioon akupaketid tarnitakse osaliselt laetuna. Enne selle esmakordset kasutamist tuleb akupakett täiesti täis laadida.

1. Ühendage laadija vooluvõrku (220-240V~ 50Hz).
2. Viige akupaketi tõstetud ribid kohakuti laadija paigalduspiludega; libistage akupakett laadijasse (Joon. 2).
3. Laadija suhtleb akupaketiga viimase seisundi kindlakstegemiseks.
4. Akupaketi laadimise ajal hakkab laadijal olev roheline LED vilkuma. Akupaketil asuv võimsusindikaator hakkab järjekorras vilkuma: punane, oranž ja roheline. Laadija ventilaator töötab pidevalt akupaketi jahutamiseks.
5. Kui akupakett on täis laetud, lõpetab roheline LED vilkumise ja jääb pidevalt põlema. Akupaketil asuv võimsusindikaator kustub. Oodake, kuni jahutusventilaator on seiskunud, eemaldage akupakett laadijast ja lahutage laadija vooluvarustusest.
6. Kui akupakett jäetakse laadijasse, hoitakse esimene pidevalt täis, kuid ülelaadimist ei toimu. Kui akupakett jääb laadijasse kauemaks kui üheks kuuks, viiakse läbi enesehooldus ja laetustase langeb 30%-le. Peaks nii juhtuma, pange akupakett uuesti laadijasse ja laadige lõpuni täis.



MÄRKUS

ET

- Oluliselt lühenenud töötamisaeg pärast akupaketi täis laadimist näitab, et aku on jõudnud oma kasuliku tööea lõppu ja tuleb välja vahetada.
- Laadija võib laadimise ajal soojemaks muutuda. See on laadija puhul normaalne nähtus. Laadige hästi ventileeritud kohas.

LAADIJA LED-FUNKTSIOONID

LED-indikaator	Akupakett	Laadija punane LED	Laadija roheline LED	Akupaketi võimsusindikaator	TEGEVUS
 LAADIMINE	Laadimine	Ei põle	Vilgub	Vilgub vaheldumisi punaselt, oranžilt ja roheliselt.	Laadimine
 DEFEKTNE AKU	Defektne	Vilgub	Ei põle	Ei põle	Akupakett või laadija on defektne
 KÕRGE TEMP.	Külm/kuum aku	Põleb	Ei põle	Ei põle	Laadimine algab, kui akupaketi temperatuur naaseb vahemikku 3 °C - 57 °C
 TÄIELIKULT LAETUD	Täielikult laetud	Ei põle	Põleb	Ei põle	Laadimine on lõpule jõudnud. Säilituslaadimine.
---	Enesehooldus	Ei põle	Vahelduv kiire vilkumine	Ei põle	Akupakett viib läbi enesehooldust või on unerežiimis. Pange akupakett uuesti laadijasse ja laadige lõpuni täis.

ET**KUUMA VÕI KÜLMA AKUPAKETI LAADIMINE**

Kui akupakett ei ole normaalses temperatuurivahemikus, põleb punane LED ja roheline LED on kustunud. Kui akupakett jahtub maha kuni ligikaudse temperatuurini 57 °C või soojeneb üle temperatuuri 3 °C, alustab laadija automaatselt laadimist.

DEFEKTNE AKUPAKETT VÕI LAADIJA

Kui laadija tuvastab probleemi, hakkab punane LED vilkuma ja roheline LED kustub.

1. Defektsena tuvastamisel eemaldage akupakett laadijast ja pange seejärel uuesti laadijasse. Kui LEDid näitavad ka teist korda "defektne", proovige erinevat akupaketti.
2. Kui teine akupakett laeb normaalselt, visake defektne akupakett ära (vt akupaketi juhendis toodud juhiseid).
3. Kui ka erinev akupakett tuvastatakse "defektsena", lahutage laadija voluvõrgust, oodake kuni punane LED on kustunud ja ühendage seejärel pistik uuesti voluvõrku. Kui laadija punane LED näitab jätkuvalt defektset seisundit, võib laadija olla defektne.

SEINALE KINNITAMISE AVAD

Mugavama kasutamise huvides on laadijal laadimisavad (Joon. 1). Kinnitage seinale 76 mm vahega kruvid. Kasutage kruvisid, mis on piisavalt tugevat laadija ja akupaketi ühendatud kaalu kandmiseks (ligik. 3,3 kg).

HOOLDAMINE

⚠ HOIATUS: Raskete kehavigastuste vältimiseks eemaldage enne puhastamist või mõne hooldustoimingu teostamist akupakett alati tööriistast.

⚠ HOIATUS: Kasutage hooldamisel ainult heakskiidetud HONDA varuosi. Teiste osade kasutamine võib põhjustada ohtu ja toote kahjustusi.

⚠ HOIATUS: Laadija puhastamiseks ei ole soovitatav kasutada kuiva suruõhku. Kui suruõhuga puhastamine on ainus võimalik variant, kandke tööriista puhastamisel alati külgkaitsetega kaitseprille. Kui kasutamine on tolmu, kandke alati tolumumaski.

⚠ HOIATUS: Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle võimalike ohtude vältimiseks välja vahetama HONDA edasimüüja, selle teenindusesindaja või mõni teine samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

ÜLDINE HOOLDAMINE

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plastikud võivad kaubanduses saada olevate lahustite kasutamisel kahjustada saada. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jms eemaldamiseks puhtaid lappe.

⚠ HOIATUS: Ärge laske pidurivedelikel, bensiinil, naftapõhistel toodetel, läbistavatel õlidel jms puutuda kokku plastosadega. Kemikaalid võivad plaste kahjustada, nõrgestada või hävitada, mis omakorda võib tuua kaasa raskeid kehavigastusi.

⚠ HOIATUS: Kasutage hooldamisel ainult heakskiidetud HONDA varuosi. Teiste osade kasutamine võib põhjustada ohtu ja toote kahjustusi. Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tuleb kõik remontimised teostada HONDA edasimüüja juures.

ET

Keskkonnakaitse



Ärge visake elektriseadet, akulaadijat ega akusid/patareisid ära koos tavalise olmeprügiga!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL tuleb elektri- ja elektroonikaseadmed, mis ei ole enam kasutatavad, ja vastavalt Euroopa direktiivile 2006/66/EÜ akupaketid/akud, mis on defektsed või kasutatud, eraldi kokku koguda.

Kui elektriseadmed visatakse ära prügimägedele, võivad ohtlikud ained seadmest põhjavette lekkida ja sattuda toitumisahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu.

VEAOTSING

ET

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Laadija ei tööta. Punane LED vilgub või kõik LEDid on kustunud.	Akupakett või laadija on defektsed või akupaketi ja laadija vahel on halb ühendus.	■ Proovige eemaldada akupakett laadijast ja panna see seejärel uuesti laadijasse. ■ Proovige laadida erinevat akupaketti. ■ Lahutage laadija ja oodake kuni punane LED on kustunud ning ühendage seejärel pistik uuesti vooluvõrku.
Laadija ei tööta ja punane LED põleb.	Akupakett on liiga kuum või liiga külm.	Laske akupaketil saavutada normaalne temperatuur. Laadimine algab, kui akupaketi temperatuur naaseb vahemikku 3 °C - 57 °C.
Laadijast kostub rütmilist heli ja akupaketi võimsusindikaator on VÄLJAS.	Akupakett on ületühjenenud.	Jätke aku laadijasse ja kontrollige 30 minuti möödudes, kas akupaketi võimsusnäidik on sisse lülitunud. Kui jah, on akupakett edukalt aktiveeritud. Kui ei, võib akupakett olla kahjustatud.

GARANTII

HONDA GARANTIIEESKIRI

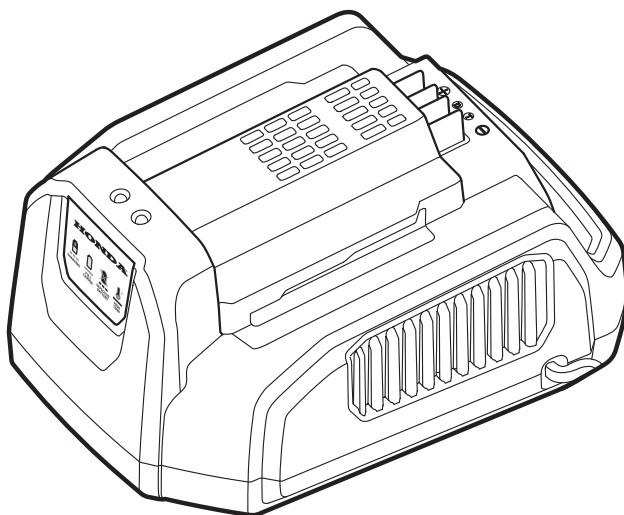
HONDA garantiieeskirjade kõigi tingimustega tutvumiseks võtke ühendust oma ametliku HONDA edasimüüjaga.

HONDA

POWER PRODUCTS

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas



OPERATORA ROKASGRĀMATA AKUMULATORA BLOKA LĀDĒTĀJS MODEĻA NUMURS HBC210W

LV Latviešu valoda

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu traumu risku, lietotājam pirms šīs izstrādājuma izmantošanas jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata. Šo instrukciju saglabājiet turpmākām uzzinām.

3BALDCHE05
00X3BALDCHE05

SATURA RĀDĪTĀJS

Izlasiet Visus Norādījumus!	3
Drošības Simboli	4
Drošības Instrukcijas	5-9
Ievads	10
Specifikācija	10
Apraksts	11
Ekspluatācija	12-14
Apkope	15-16
Kļūmju Novēršana	17
Garantija	18
Lielāko Honda dīleru adreses	19-22

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS!

LV



BRĪDINĀJUMS! Pirms iekārtas lietošanas izlasiet īpašnieka rokasgrāmatu.

Šim akumulatora lādētājam ir daudz funkciju, kas tā izmantošanu padara patīkamāku. Šī izstrādājuma izveidē galvenā prioritāte ir drošība, sniegums un uzticamība, gādājot par tā vienkāršu uzturēšanu un lietošanu.

⚠ BRIESMAS! Personām ar elektroniskām ierīcēm, piemēram, kardiostimulatoriem, pirms šī izstrādājuma lietošanas ir jākonsultējas ar savu(-iem) ārstu(-iem). Elektroaprīkojuma izmantošana kardiostimulatora tuvumā var izraisīt kardiostimulatora traucējumus vai atteici.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai gādātu par drošību un uzticamību, visi remontu jāveic HONDA dīlerim.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskajām, maņu vai prāta spējām vai bez atbilstošām zināšanām, ja tiek pieskatīti vai arī ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

DROŠĪBAS SIMBOLI

Drošības simbolu mērķis ir piesaistīt uzmanību iespējamiem riskiem. Drošības simboli un tiem pievienotie skaidrojumi ir rūpīgi jāizskata un jāizprot. Simbolu brīdinājumi nenovērš risku paši par sevi. To sniegtie norādījumi un brīdinājumi neaizstāj pienācīgus negadījumu profilakses pasākumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Noteikti izlasiet un izprotiet visas šajā operatora rokasgrāmatā iekļautās drošības norādes, tostarp visus drošības brīdinājuma simbolus, piemēram, **“BRIESMAS!”**, **“BRĪDINĀJUMS”** un **“UZMANĪBU”**, pirms šī instrumenta izmantošanas. Ja netiek ievērotas visas turpmāk sniegtās norādes, var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnu traumu.

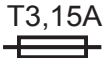
⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai gādātu par drošību un uzticamību, visi remontu jāveic HONDA dīlerim.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

LV

Šajā lappusē ir parādīti un aprakstīti drošības simboli, kas var būt redzami uz šī produkta.

Pirms mēģināt samontēt un izmantot šo iekārtu, izlasiet, izprotiet un ievērojiet visus norādījumus.

	Drošības brīdinājums	Piesardzības pasākumi, kas attiecas uz drošību.
	Izlasiet operatora rokasgrāmatu	Lai samazinātu traumu risku, izlasiet operatora rokasgrāmatu.
	Lietošana telpās	Šo ierīci izmantojiet tikai telpās
	II klases konstrukcija	Dubultizolēta konstrukcija
	Drošinātāji	Miniatūrs drošinātājs ar laika aizkavi
V	Volti	Spriegums
A	Ampēri	Strāva
Hz	Herci	Frekvence (cikli sekundē)
W	Vati	Strāva
	Maiņstrāva	Strāvas veids
	Līdzstrāva	Strāvas veids vai raksturojums

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet un izprotiet visus norādījumus. Ja netiek ievērotas visas turpmāk redzamās norādes, var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnu traumu.

DARBA ZONAS DROŠĪBA

- **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Piegružotās un tumšās vietās palielinās negadījumu riski.
- **Neizmantojiet HONDA lādētāju sprādzienbīstamā vidē, piemēram, ja tuvumā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Lādētājs var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- **Elektroinstrumentu kontaktdakšām ir jāatbilst kontaktligzdai.** Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera spraudņus iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Lādētāju nedrīkst lietot lietū vai slapjā vietā.** Ja lādētājā iekļūst ūdens, tas palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Neizmantojiet vadu nepareizi.** Nekad neizmantojiet vadu lādētāja nešanai, vilkšanai vai atslēgšanai. Netuviniet vadu karstumam, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām daļām. Ja vadi ir bojāti vai sapīti, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
- **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Ar HONDA lādētāju var uzlādēt tālāk norādītos HONDA litija-jonu akumulatoru blokus.

LĀDĒTĀJS	AKUMULATORA BLOKS
HBC210W	HBP20A, HBP40A

APKOPE

LV

- Šī lādētāja apkope ir jāveic HONDA dīlerim, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Tādējādi var uzturēt lādētāja drošību.
- Lādētājam, veicot apkopi, jālieto tikai identiskas rezerves detaļas. Ievērojiet norādes, kas ietvertas šīs rokasgrāmatas sadaļā **Apkope**. Lietojot neatļautas detaļas vai neievērojot apkopes norādījumus, var izraisīt elektriskās strāvas trieciena vai traumas risku.

LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

⚠ UZMANĪBU! Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku vai lādētāja un akumulatora bojājumus, lādējiet tikai sava lādētāja uzlīmē īpaši norādītās litija-jona lādējamās akumulatorus. Citu veidu akumulatori var eksplodēt, izraisot traumas vai bojājumus.

- Šo ierīci nedrīkst izmantot cilvēki (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskajām, maņu vai prāta spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tos neuzrauga vai neinstruē par ierīces lietošanu par šiem cilvēkiem atbildīgā persona.
- **Pirms akumulatora lādētāja izmantošanas** izlasiet visus norādījumus un brīdinājumu piezīmes, kas ietvertas šajā rokasgrāmatā un uz akumulatora lādētāja, akumulatora un izstrādājuma, ar kuru tiek izmantots šis akumulators, lai novērstu izstrādājumu nepareizu izmantošanu, kā arī iespējamās traumas vai bojājumus.
- **Neizmantojiet lādētāju ārā, kā arī mitrā vai slapjā vietā.** Ja lādētājā iekļūst ūdens, tas palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- **Nepieskarieties lādētājam, tostarp lādētāja spraudnim un lādētāja spailēm, ar slapjām rokām.**
- **Lietojot piederumu, ko nav ieteicis vai nepārdod HONDA, var izraisīt aizdegšanās, elektriskās strāvas trieciena vai traumu risku.**
- **Lādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora bloka veidam, tiek lādēts cita veida akumulatora bloks, var izraisīt aizdegšanās risku.
- **Neizmantojiet nepareizi vadu vai lādētāju.** Nekad nenesiet lādētāju aiz vada. Lai kontaktdakšu atvienotu no kontaktligzdas, nevelciet aiz lādētāja vada. Pretējā gadījumā var rasties vada vai lādētāja bojājumi, izraisot elektriskās strāvas trieciena risku. Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina — sazinieties ar HONDA dīleri.
- **Pārliedzinieties, vai vads ir novietots tā, lai nevarētu uz tā uzkāpt, aizķerties aiz tā, lai tas nenonāktu saskarē ar asām malām vai kustīgām daļām vai kā citādi tiktu bojāts vai noslogots.** Tādējādi tiek samazināts tādu nejaušu kritienu risks, kas var izraisīt traumas un vada bojājumus, kas savukārt var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- **Vadu un lādētāju sargājiet no karstuma, lai novērstu korpusa vai iekšējo daļu bojājumus.**
- **Nepieļaujiet, piemēram, benzīna, eļļas vai naftas bāzes produktu saskari ar plastmasas daļām.** Šie materiāli satur ķīmikālijas, kas var sabojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasu.
- **Neizmantojiet lādētāju ar bojātu vadu vai kontaktdakšu, kas var izraisīt īssavienojumu un elektriskās strāvas triecienu.** Lādētāja bojājumu gadījumā tā remonts vai nomaiņa ir jāveic vietējam pilnvarotam HONDA dīlerim.
- **Neizmantojiet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai bojāts kādā citā veidā.** Nogādājiet to uz elektrības pārbaudi pie pilnvarota apkopes tehniskā speciālista, lai noteiktu, vai lādētājs ir labā darba kārtībā.
- **Neizjauciet lādētāju.** Ja nepieciešama apkope vai remonts, nogādājiet to pie HONDA dīlera. Nepareiza atkārtota salikšana var izraisīt elektriskās strāvas trieciena vai aizdegšanās risku.
- **Pirms lādētāja apkopes vai tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrības kontaktligzdas, lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku.**
- **Ja nelietojat lādētāju, atvienojiet to no elektrotīkla.** Tādējādi samazinās elektriskās strāvas trieciena vai lādētāja bojājumu risks, ja metāla daļas iekrīt atvērumā. Tā arī var labāk novērst lādētāja bojājumus strāvas uzplūdu laikā.
- **Elektriskās strāvas trieciena risks.** Neaizskariet izejas savienotāja neizolēto daļu vai neizolētu akumulatora spaili.
- **Saglabājiet šīs instrukcijas.** Izmantojiet tās bieži, arī tāpēc, lai instruētu citus šī instrumenta iespējamajos lietotājus. Ja šo instrumentu aizdodat citai personai, aizdodiet arī šīs instrukcijas, lai novērstu produkta nepareizas lietošanas un traumu iespēju.

SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- **Saglabājiēt šīs instrukcijas.** Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi, kas attiecas uz HONDA standarta lādētāju HBC210W.
- **Pirms akumulatora lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz šī lādētāja, akumulatora un izstrādājuma, kurā tiek izmantots akumulators.**

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lietojot elektroierīces, vienmēr jāievēro vispārēji piesardzības pasākumi, tostarp turpmāk minētie.

- Ja ierīci lieto bērnu klātbūtnē, tā ir rūpīgi jāuzrauga, lai mazinātu traumas risku.
- Lietojiet tikai HONDA ieteiktos vai pārdotos piederumus.
- Nelietojiet ārpus telpām.
- Portatīvai ierīcei — lai mazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, lādētāju nedrīkst ievietot ūdenī vai citā šķidrumā. Ierīci nedrīkst novietot vai glabāt vietā, no kuras tā var nokrist vai tikt ievilkta vannā vai izlietnē.

⚠ UZMANĪBU! Lai mazinātu traumu risku, lādējiet tikai litija-jonu lādējamus akumulatorus, kas ir apstiprināti šim lādētājam. Citu veidu akumulatori var eksplodēt, izraisot traumas vai bojājumus.

IEVADS

Apsveicam ar HONDA jaunās paaudzes akumulatora lādētāja izvēli! Tas ir izstrādāts, konstruēts un ražots tā, lai nodrošinātu optimālu uzticamību un sniegumu.

Ja rodas problēmas, kuras nevarat tik vienkārši novērst pats, lūdzu, sazinieties ar vietējo pilnvaroto HONDA dīleri.

Šajā rokasgrāmatā ir ietverta svarīga informācija par HONDA akumulatora lādētāja drošu salikšanu, lietošanu un apkopi. Izlasiet to uzmanīgi pirms lādētāja lietošanas. Glabājiet šo rokasgrāmatu ērti pieejamā vietā, lai jebkurā brīdī varētu tajā ieskatīties.

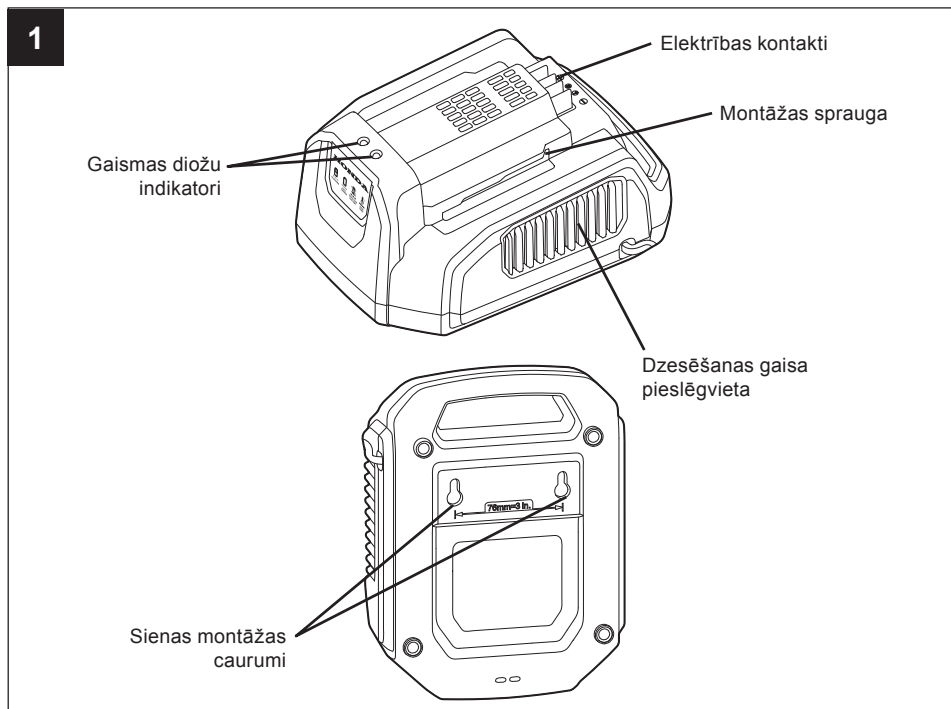
SĒRIJAS NUMURS _____ PIRKUMA DATUMS _____
PIERAKSTIET SĒRIJASNUMURU UN IEGĀDES DATUMU UN NOGLABĀJIET
TO DROŠĀ VIETĀ TURPMĀKĀM ATSAUCĒM

SPECIFIKĀCIJA

Lādētāja ieeja	220–240 V ~ 50 Hz 210 W
Lādētāja izeja	3 A 56 V 
Ātrās uzlādes laiks	Apmēram 80 minūtes HBP40A akumulatora blokam. Apmēram 40 minūtes HBP20A akumulatora blokam.
Optimālā uzlādes temperatūra	0–40 °C
Lādētāja svars	1,2 kg

APRAKSTS

IEPAZĪSTIET SAVU LĀDĒTĀJU (1. att.)



⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai šī izstrādājuma lietošana būtu droša, ir jāizprot informācija, kas pieejama uz instrumenta un šajā operatora rokasgrāmatā, kā arī jāpārzina projekts, pie kura strādājat. Pirms šī izstrādājuma izmantošanas iepazīstieties ar visām tā lietošanas funkcijām un drošības noteikumiem.

GAISMAS DIOŽU INDIKATORI: norāda uzlādes statusu.

MONTĀŽAS SPRAUGA: nosaka akumulatora bloka vietu, to uzstādot uz lādētāja.

SIENAS MONTĀŽAS ATVERE: ērtai glabāšanai pie sienas.

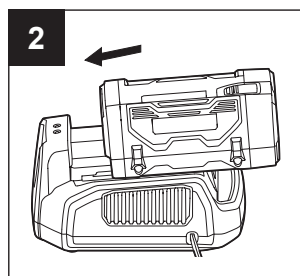
EKSPLUATĀCIJA

AKUMULATORA BLOKA UZLĀDES VEIDS

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet lādētāju ārā, kā arī mitrā vai slapjā vietā. Ja lādētājā iekļūst ūdens, tas palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

PAZIŅOJUMS: litija-jonu akumulatoru bloki tiek nosūtīti daļēji uzlādēti. Pirms pirmās akumulatora bloka lietošanas tas jāuzlādē pilnībā.

1. Pieslēdziet lādētāju elektrotīklam (220–240 V~ 50 Hz).
2. Akumulatora bloka izvirzītās ribas salāgojiet ar lādētāja montāžas spraugām; akumulatora bloku iebīdiet uz lādētāja (2. att.).
3. Lādētāja saziņā ar akumulatora bloku tiks novērtēts akumulatora bloka stāvoklis.
4. Akumulatora bloka uzlādes laikā mirgo lādētāja zaļā gaismas diode. Akumulatora bloka strāvas indikators mirgo noteiktā secībā: sarkans, oranžs un zaļš. Nepārtraukti darbojas lādētāja ventilators, lai dzesētu akumulatora bloku.
5. Kad akumulatora bloks ir pilnīgi uzlādēts, zaļā gaismas diode pārtrauc mirgot un deg nepārtraukti. Akumulatora bloka strāvas indikators nodziest. Pagaidiet, līdz dzesēšanas ventilators apstājas, noņemiet akumulatora bloku no lādētāja un atvienojiet lādētāju no strāvas padeves.
6. Ja akumulatora bloks paliek uz lādētāja, tas uzlādējas pilnībā, bet nepārlādējas. Ja akumulatora bloks paliek uz lādētāja vienu mēnesi vai ilgāk, tas veic pašapkopi un samazinās līdz 30% uzlādes ietilpībai. Šādā gadījumā atkārtoti uzstādiet akumulatora bloku uz lādētāja, lai uzlādētu to pilnībā.



PAZIŅOJUMS:

- Ja akumulatora bloka darbības laiks pēc pilnas uzlādes ir ievērojami samazinājies, tā kalpošanas laiks tuvojas beigām un tas ir jānomaina.
- Lādētājs uzlādes laikā var uzsilt. Tā ir daļa no lādētāja parastās darbības režīma. Lādējiet labi vēdināmā telpā.

LV

LĀDĒTĀJA GAIŠMAS DIOŽU FUNKCIJAS

Gaismas diožu indikators	Akumulatora bloks	Lādētāja sarkanā gaismas diode	Lādētāja zaļā gaismas diode	Akumulatora bloka strāvas indikators	DARBĪBA
 UZLĀDE	Uzlāde	Izslēgts	Mirgo	Pārmaiņus mirgo sarkans, oranžs un zaļš	Uzlāde
 BOJĀTS AKUMULATORS	Bojāts	Mirgo	Izslēgts	Izslēgts	Akumulatora bloks vai lādētājs ir bojāts
 AUGSTA TEMP.	Auksts/karsts akumulators	Izslēgts	Izslēgts	Izslēgts	Uzlāde sākas, kad akumulatora bloka temperatūra atkal sasniedz 3–57 °C
 PILNA UZLĀDE	Pilnībā uzlādēts	Izslēgts	Izslēgts	Izslēgts	Lādēšana ir pabeigta. Apkopes uzlāde.
---	Pašapkope	Izslēgts	Ātra, saraustīta mirgošana	Izslēgts	Akumulatora blokam notiek pašapkope vai tas ir snaudas režīmā. Atkārtoti uzstādiet akumulatora bloku uz lādētāja, lai uzlādētu to pilnībā.

KARSTA VAI AUKSTA AKUMULATORA BLOKA LĀDĒŠANA

Ja akumulatora bloks ir ārpus normālās temperatūras diapazona, deg sarkanā gaismas diode, bet zaļā gaismas diode nodziest. Kad akumulatora bloks atdziest aptuveni līdz 57 °C vai uzsilst, pārsniedzot 3 °C, lādētājs automātiski sāk uzlādi.

BOJĀTS AKUMULATORA BLOKS VAI LĀDĒTĀJS

Ja lādētājs konstatē problēmu, sāk mirgot sarkanā gaismas diode, bet zaļā gaismas diode nodziest.

1. Ja konstatēts bojājuma rādījums, noņemiet un vēlreiz ievietojiet lādētājā akumulatora bloku. Ja gaismas diožu rādījums vēl otrreiz ir “bojāts”, mēģiniet uzlādēt citu akumulatora bloku.
2. Ja cita akumulatora bloka uzlāde notiek normāli, atbrīvojieties no bojātā akumulatora bloka (skatiet norādes akumulatora bloka rokasgrāmatā).
3. Ja arī otram akumulatora blokam rādījums ir “bojāts”, atslēdziet lādētāju un pagaidiet, līdz sarkanā gaismas diode nodziest, pēc tam atkal pievienojiet spraudni strāvas padevei. Ja lādētāja sarkanās gaismas diodes rādījums joprojām ir “bojāts”, iespējams, bojāts ir lādētājs.

SIENAS MONTĀŽAS CAURUMI

Lādētājam ir iekāršanai paredzēti caurumi, lai to varētu ērti uzglabāt (1. att.). Uzstādiet sienā skrūves 76 mm atstatumā. Izmantojiet pietiekami stipras skrūves, kas var noturēt lādētāja un akumulatora bloka kopējo svaru (maksimums: apmēram 3,3 kg).

APKOPE

⚠️ BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no nopietnas traumas, vienmēr pirms tīrīšanas vai jebkura apkopes darba noņemiet akumulatora bloku no instrumenta.

⚠️ BRĪDINĀJUMS! Veicot apkopi, izmantojiet tikai HONDA apstiprinātas rezerves detaļas. Jebkuru citu daļu izmantošana var izraisīt risku vai izstrādājuma bojājumus.

⚠️ BRĪDINĀJUMS! Lādētāja tīrīšanai nav ieteicams izmantot saspiestu sauso gaisu. Ja tīrīšana ar saspiestu gaisu ir vienīgā izmantojamā metode, vienmēr pirms instrumenta tīrīšanas uzlieciet aizsargbrilles (parastās vai ar sānu aizsargiem). Ja darbības laikā rodas putekļi, izmantojiet arī putekļu masku.

⚠️ BRĪDINĀJUMS! Ja bojāts elektropadeves vads, lai izvairītos no apdraudējuma, tas jānomaina HONDA dīlerim, tā apkopes pārstāvim vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju.

VISPĀRĒJĀ APKOPE

Plastmasas daļas netīriet ar šķīdinātājiem. Pārdošanā pieejamie šķīdinātāji var sabojāt lielāko daļu plastmasu, jo tās ir uzņēmīgas pret šāda veida iedarbību. Netīrumu, putekļu, eļļas, smērvielu u.c. noņemšanai izmantojiet tīru drānu.

⚠️ BRĪDINĀJUMS! Nepieļaujiet, piemēram, bremžu šķidrums, benzīna, naftas bāzes produktu, iesūcošos eļļu, saskari ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var sabojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas traumas.

⚠️ BRĪDINĀJUMS! Veicot apkopi, izmantojiet tikai HONDA apstiprinātas rezerves detaļas. Jebkuru citu daļu izmantošana var izraisīt risku vai izstrādājuma bojājumus. Lai gādātu par drošību un uzticamību, visi remontu jāveic HONDA dīlerim.

LV

Vides aizsardzība



Elektroiekārtas, akumulatoru lādētāju un akumulatorus/lādējamus akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem!

Saskaņā ar Eiropas likumu 2012/19/ES elektriskās un elektroniskās iekārtas, kas vairs nav izmantojamas, un saskaņā ar Eiropas likumu 2006/66/EK bojātie vai izlietotie akumulatoru bloki/akumulatori ir jāsavāc atsevišķi.

Ja elektroierīces tiek izmestas pildzīgāztuvēs vai atkritumos, bīstamās vielas var ieplūst gruntsūdeņos un iekļūt barības ķēdē, radot kaitējumu jūsu veselībai un labklājībai.

KĻŪMJU NOVĒRŠANA

LV

PROBLĒMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Lādētājs nedarbojas. Mirgo sarkanā gaismas diode vai visas diodes nodziest.	Bojāts akumulatora bloks vai lādētājs vai slikts savienojums starp akumulatora bloku un lādētāju.	■ Mēģiniet akumulatora bloku noņemt un vēlreiz ievietot lādētājā. ■ Mēģiniet lādēt citu akumulatora bloku. ■ Atslēdziet lādētāju un pagaidiet, līdz sarkanā gaismas diode nodziest, pēc tam atkal pievienojiet spraudni strāvas padevei.
Lādētājs nedarbojas, deg sarkanā gaismas diode.	Akumulatora bloks ir pārāk karsts vai auksts.	Ļaujiet akumulatora blokam sasniegt normālu temperatūru. Uzlāde sākas, kad akumulatora bloka temperatūra atkal sasniedz 3–57 °C.
No lādētāja ir dzirdama ritmiska skaņa, un akumulatora bloka strāvas indikators nedeg.	Akumulatora bloks ir pārlādēts.	Atstājiet akumulatoru uz lādētāja un pēc 30 min. pārbaudiet, vai ir iededzies akumulatora strāvas indikators. Ja ir, akumulatora bloks ir veiksmīgi aktivizēts. Ja nav, akumulatora bloks, iespējams, ir bojāts.

GARANTIJA

HONDA GARANTIJAS POLITIKA

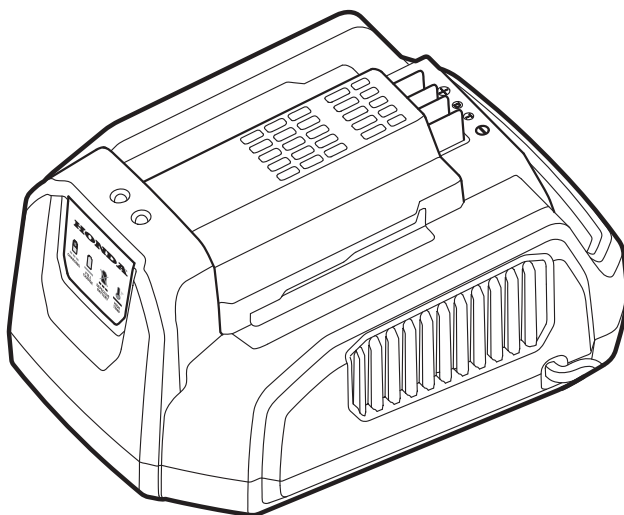
Lai noskaidrotu visus HONDA garantijas politikas noteikumus, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto HONDA dīleri.

HONDA

POWER PRODUCTS

SAVININKO VADOVAS

Originalių instrukcijų vertimas



OPERATORIAUS VADOVAS

AKUMULIATORIAUS BLOKO ĮKROVIKLIS

LT Lietuviškai

MODELIO NUMERIS HBC210W

⚠ ĮSPĖJIMAS: Siekiant sumažinti sužalojimo riziką, prieš naudodamas šį gaminį naudotojas privalo perskaityti ir suprasti operatoriaus vadovą. Išsaugokite šias instrukcijas ateičiai.

3BALDCHE05
00X3BALDCHE05

TURINYS

Perskaitykite Visas Instrukcijas!	3
Saugos Simboliai.....	4
Saugos Instrukcijos	5-9
Įvadas.....	10
Specifikacijos.....	10
Aprašymas.....	11
Naudojimas.....	12-14
Techninė Priežiūra	15-16
Trikčių Šalinimas	17
Garantija	18
Pagrindinių „Honda“ platintojų adresai	19-22

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS!

LT



ĮSPĖJIMAS: Prieš eksploatuodami įrenginį, perskaitykite savininko vadovą.

Ši akumulatoriaus įkroviklis turi daug funkcijų, dėl kurių jį naudoti bus kur kas maloniau. Kuriant gaminį pirmumas buvo teikiamas jo saugai, veikimui ir patikimumui, kad prižiūrėti ir naudoti gaminį būtų lengva.

⚠ PAVOJUS! Elektroninius elektroninius prietaisus, pavyzdžiui, širdies stimulatorius, naudojančios žmonės prieš naudodami šį gaminį turėtų pasitarti su savo gydytoju (-ais). Dirbant elektros įranga šalia širdies stimulatoriaus, pastarasis gali patirti trukdžių poveikį arba sugesti.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Siekiant užtikrinti saugą ir patikimumą, visus remonto darbus turi atlikti „HONDA“ atstovas.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų, žmonės, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra sumažėję arba stokojantys patirties ir žinių, jeigu yra prižiūrėti kitų arba jiems yra paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą, bei supranta susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrėti vaikai neturi atlikti valymo ir techninės priežiūros darbų.

SAUGOS SIMBOLIAI

Saugos simbolių paskirtis yra atkreipti dėmesį į galimus pavojus. Būtina atkreipti ypatingą dėmesį į saugos simbolius ir jų paaiškinimus, juos reikia gerai suprasti. Įspėjamieji simboliai nepašalina jokio pavojaus. Su jais pateikiamos instrukcijos ir įspėjimai nepakeičia tinkamų nelaimių prevencijos priemonių.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš naudodami šį įrankį būtinai perskaitykite ir supraskite visas šiame operatoriaus vadove pateikiamas saugos instrukcijas, įskaitant visus saugos įspėjimo simbolius, pavyzdžiui, „**PAVOJUS**,” „**ĮSPĖJIMAS**,” ir „**ATSARGIAI**”. Jei nebus laikomasi visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužalojimo pavojus.

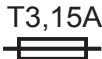
⚠ ĮSPĖJIMAS: Siekiant užtikrinti saugą ir patikimumą, visus remonto darbus turi atlikti „HONDA“ atstovas.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

LT

Šiame puslapyje vaizduojami ir aprašomi saugos simboliai, kurie gali pateikiami ant šio gaminio.

Prieš mėgindami surinkti ir naudoti gaminį, perskaitykite visas su įrenginiu susijusias instrukcijas, jas būtina suprasti ir jų laikytis.

	Saugos įspėjimas	Su sauga susijusios atsargumo priemonės.
	Perskaitykite operatoriaus vadovą	Siekdamas sumažinti sužalojimų riziką, naudotojas privalo perskaityti operatoriaus vadovą
	Naudojimas patalpoje	Naudokite šį įrenginį tik patalpoje
	II klasės konstrukcija	Dvigubai izoliuota konstrukcija
	Lydžiosios jungės	Miniatiūrinės lydžiosios uždelsto veikimo jungės
V	Voltai	Įtampa
A	Amperai	Srovė
Hz	Hercai	Dažnis (ciklą per sekundę)
W	Vatai	Galia
	Kintamoji srovė	Srovės rūšis
	Pastovioji srovė	Tipas arba srovės charakteristika

⚠ ĮSPĖJIMAS: Būtina perskaityti ir suprasti visas instrukcijas. Jei nebus laikomasi visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužalojimo pavojus.

DARBO VIETOS SAUGA

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- **HONDA įkrovikliu nedirbkite sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Įkroviklis gali sukelti kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.

ELEKTROS SAUGA

- **Elektrinių įrankių kištukai turi tikti lizdui.** Niekada niekaip nekeiskite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių adapterių. Nepakeisti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- **Saugokite įkroviklį nuo lietaus ar drėgmės.** Į įkroviklį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- **Atsargiai elkitės su laidu.** Niekada nenaudokite laido įkrovikliui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių. Dėl apgadintų ar susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- HONDA įkrovikliu gali įkrauti toliau nurodytas HONDA ličio jonų akumuliatoriaus blokus:

ĮKROVIKLIS	AKUMULIATORIAUS BLOKAI
HBC210W	HBP20A, HBP40A

PRIEŽIŪRA

LT

- Įkroviklio priežiūrą patikėkite atlikti „HONDA“ atstovui, naudokite tik originalias pakaitines dalis. Taip užtikrinsite saugų įkroviklio veikimą.
- Atlikdami įkroviklio priežiūros darbus naudokite tik identiškas pakaitines dalis. Laikykitės šio vadovo skyriuje „Techninė priežiūra“ pateikiamų instrukcijų. Jei bus naudojamos neleistinos dalys ar nebus laikomasi techninės priežiūros instrukcijų, gali įvykti elektros smūgis arba galimi sužalojimai.

ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

⚠ PERSPĖJIMAS: Norėdami sumažinti elektros smūgio pavojų ar įkroviklio ir akumuliatoriaus apgadinimo pavojų, įkraukite tik tuos ličio jonų įkraunamus akumuliatorius, kurie nurodyti ant įkroviklio etiketės. Kitų rūšių akumuliatoriai gali užsiliepsnoti ir jus sužaloti, bei padaryti materialinės žalos.

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti silpnesnių fizinių bei protinių gebėjimų ar patirties bei žinių neturintiems žmonėms (įskaitant vaikus), nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugą atsakingo asmens ar jo išmokyti naudoti prietaisą.
- **Prieš naudodami akumuliatoriaus įkroviklį** perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjamuosius žymėjimus šiame vadove ir ant akumuliatoriaus įkroviklio, akumuliatoriaus ir gaminio, su kuriuo bus naudojamas akumuliatorius, kad būtų išvengta netinkamo gaminių naudojimo ir galimų sužalojimų ar apgadinimų.
- **Įkroviklio nenaudokite lauke, saugokite jį nuo drėgmės ar garų.** Į įkroviklį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- **Nelieskite įkroviklio, taip pat – jo kištuko ir gnybtų drėgnomis rankomis.**
- **Naudojant kitus nei „HONDA“ rekomenduojamus ar parduodamus priedus, gali kilti gaisro, elektros smūgio ar sužalojimų pavojus.**
- **Įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriaus blokui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriaus blokui krauti, gali kelti gaisro pavojų.
- **Atsargiai elkitės su laidu ar įkrovikliu.** Niekada neneškite įkroviklio laikydami už laido. Neatjunkite kištuko nuo lizdo traukdami už laido. Gali būti apgadintas laidas ar įkroviklis, todėl galimas elektros smūgio pavojus. Nedelsdami pakeiskite apgadintus laidus, kreipdamiesi į „HONDA“ atstovą.
- **Įsitinkinkite, kad laidas nutiestas taip, kad ant jo niekas neužlips, už jo neužklius ar kitaip jo nesugadins arba nepaveiks.** Taip bus sumažintas netyčinių kritimų, galinčių sukelti sužalojimų ir apgadinti laidą, dėl ko pasitaiko elektros smūgis, pavojus.

- **Laidą ir įkroviklį laikykite atokiai nuo karščio, kad nebūtų apgadintas korpusas ar vidinės dalys.**
- **Pasirūpinkite, kad ant plastikinių dalių nepatektų benzino, alyvos ar kitų naftos pagrindu pagamintų produktų.** Šių produktų sudėtyje yra cheminių medžiagų, galinčių susilpninti ar suardyti plastiką.
- **Nenaudokite įkroviklio, jei jo laidas ar kištukas apgadintas, dėl to gali įvykti trumpasis jungimas ar elektros smūgis.** Apgadintą įkroviklį atiduokite taisyti arba pakeisti vietiniam įgaliotajam „HONDA“ atstovui.
- **Nenaudokite įkroviklio, jei jis buvo stipriai sutrenktas, numestas arba kaip nors kitaip sugadintas.** Nuneškite jį patikrinti įgaliotajam priežiūros specialistui, kad jis atliktų elektros komponentų patikrą ir nustatytų, ar įkroviklis yra geros darbinės būklės.
- **Neardykite įkroviklio.** Jei reikalingi priežiūros ar remonto darbai, nuneškite jį „HONDA“ atstovui. Netinkamai surinkus šį įrenginį, gali kilti elektros smūgio ar gaisro pavojus.
- **Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus ištraukite įkroviklio laidą iš elektros lizdo, kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų.**
- **Nenaudojamą įkroviklį atjunkite nuo maitinimo tiekimo.** Taip bus sumažinta elektros smūgio ar įkroviklio apgadinimo pavojus, jei į angą įkristų metalinių daiktų. Taip pat įkroviklis bus apsaugotas nuo apgadinimo, jei įvyktų viršįtampis.
- **Elektros smūgio pavojus.** Nelieskite neizoliuotos išėjimo jungties dalies arba neizoliuoto akumuliatoriaus gnybto.
- **Saugokite šias instrukcijas.** Dažnai pasiskaitykite jas ir remkitės jomis aiškindami kitiems, kaip naudoti šį įrankį. Jei šį įrankį paskolinsite kitiems, taip pat perduokite jiems ir šias instrukcijas, kad užkirstumėte kelią netinkamam šio gaminio naudojimui ir galimiems sužalojimams.

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- **Saugokite šias instrukcijas.** Šiame vadove pateikiamos svarbios HONDA standartinio įkroviklio HBC210W saugos ir naudojimo taisyklės.
- **Prieš pradėdami naudoti akumuliatoriaus įkroviklį, perskaitykite visus nurodymus ir įspėjamuosius ženklus ant akumuliatoriaus įkroviklio, akumuliatoriaus bei gaminio, į kurį dedamas akumuliatorius.**

⚠ ĮSPĖJIMAS: Naudojant elektros prietaisus būtina laikytis šių pagrindinių atsargumo priemonių.

- Jei prietaisas naudojamas šalia vaikų, siekiant sumažinti sužalojimo pavojų būtinas atidi priežiūra.
- Naudokite tik „HONDA“ rekomenduojamus ar parduodamus priedus.
- Nenaudokite lauke.
- Jei naudojami nešiojami prietaisai – siekiant sumažinti elektros smūgio pavojų negalima dėti įkroviklio į vandenį ar kitokį skystį. Nedėkite ir nelaikykite prietaiso ten, kur jis gali įkristi į vonią ar prausyklę.

⚠ PERSPĖJIMAS: Siekiant sumažinti sužalojimo pavojų galima įkrauti tik įkraunamus ličio jonų akumuliatorius, kuriuos galima naudoti su šiuo įkrovikliu. Kitų rūšių akumuliatoriai gali užsiliepsnoti ir jus sužaloti, bei padaryti materialinės žalos.

ĮVADAS

Sveikiname pasirinkus naujos kartos „HONDA“ akumuliatorių įkroviklį. Jis buvo sukurtas, sukonstruotas ir pagamintas siekiant užtikrinti geriausią galimą patikimumą ir veikimą.

Jei iškiltų problemų, kurių nepavyksta lengvai išspręsti, kreipkitės į vietinį įgaliotą „HONDA“ atstovą.

Šiame vadove pateikiama svarbi „HONDA“ akumuliatorių įkroviklio saugaus surinkimo, naudojimo ir techninės priežiūros informacija. Prieš naudodami įkroviklį, dėmiai perskaitykite. Laikykite šį vadovą patogioje vietoje, kad galėtumėte bet kada pasinaudoti.

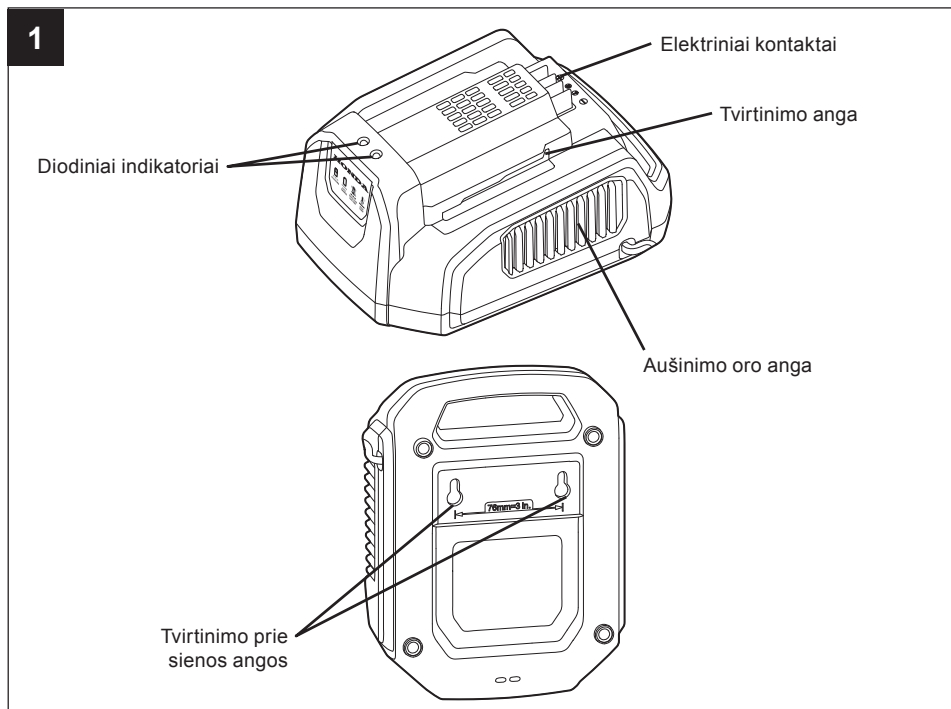
SERIJOS NUMERIS _____ PIRKIMO DATA _____
UŽSIRAŠYKITE SERIJOS NUMERĮ BEI PIRKIMO DATĄ IR LAIKYKITE ŠIĄ
INFORMACIJĄ SAUGIOJE VIETOJE, JEI PRIREIKTŲ VĒLIAU

SPECIFIKACIJOS

Įkroviklio įėjimas	220–240 V~ 50 Hz 210 W
Įkroviklio išėjimas	3 A 56 V 
Sparčios įkrovos laikas	Apie 80 minučių, naudojant HBP40A akumuliatoriaus bloką. Apie 40 minučių, naudojant HBP20A akumuliatoriaus bloką.
Optimali įkrovos temperatūra	0–40 °C
Įkroviklio svoris	1,2 kg

APRAŠYMAS

SUSIPAŽINKITE SU SAVO ĮKROVIKLIU (1 pav.)



⚠ ĮSPĖJIMAS: Kad galėtumėte saugiai naudoti šį gaminį, turite suprasti informaciją, pateiktą ant įrankio ir šiame operatoriaus vadove, taip pat – turėti žinių apie atliekamą darbą. Prieš naudodami šį gaminį susipažinkite su visomis jo funkcijomis ir saugos taisyklėmis.

DIODINIAI INDIKATORIAI: nurodo įkrovos būseną.

TVIRTINIMO ANGA: nukreipia akumuliatoriaus bloką, kai jis įdedamas į įkroviklį.

TVIRTINIMO PRIE SIENOS ANGA: skirta patogiai įrengti prie sienos.

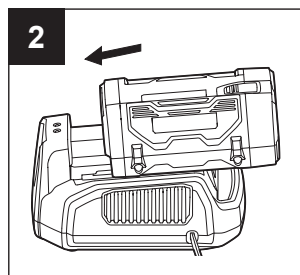
NAUDOJIMAS

KAIP ĮKRAUTI AKUMULIATORIAUS BLOKĄ

⚠ ĮSPĖJIMAS: Įkroviklio nenaudokite lauke, saugokite jį nuo drėgmės ar garų. Į įkroviklį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.

PASTABA: Ličio jonų akumuliatoriaus blokai pristatomi dalinai įkrauti. Prieš naudodami pirmą kartą, visiškai įkraukite akumuliatoriaus bloką.

1. Prijunkite įkroviklį prie maitinimo tiekimo (220–240 V ~ 50 Hz).
2. Sulyginkite iškilusias akumuliatoriaus bloko briaunas su tvirtinimo angomis įkroviklyje; įstumkite akumuliatoriaus bloką į įkroviklį (2 pav.).
3. Įkroviklis atliks akumuliatoriaus bloko patikrą įvertindamas akumuliatoriaus bloko būklę.
4. Akumuliatoriaus blokui kraunantis, žalias įkroviklio šviesos diodas mirksės. Maitinimo indikatorius ant akumuliatoriaus bloko mirksės šia seka: raudona, oranžinė ir žalia. Įkroviklio ventiliatorius veiks nuolat, kad atvėsintų akumuliatoriaus bloką.
5. Kai akumuliatoriaus blokas bus visiškai įkrautas, žalias šviesos diodas nebemirksės, o nuolat degs žalia spalva. Maitinimo indikatorius ant akumuliatoriaus bloko užges. Palaukite, kol sustos ventiliatorius, tada išimkite akumuliatoriaus bloką iš įkroviklio ir atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tiekimo.
6. Paliktas įkroviklyje akumuliatoriaus blokas visiškai įsikraus, tačiau nebus perkrautas per daug. Jei akumuliatoriaus blokas paliekamas įkroviklyje mėnesiui ar ilgesniam laikui, jis atliks savaiminę techninę priežiūrą ir sumažins įkrovą maždaug iki 30 %. Jei taip nutiktų, iš naujo uždėkite akumuliatoriaus bloką ant įkroviklio, kad visiškai įkrautumėte.



PASTABA:

LT

- Jei visiškai įkrovus akumuliatoriaus bloką, jo naudojimo trukmė smarkiai sumažėjo, tai reiškia, kad akumuliatorių tinkamumo laikas beveik baigėsi ir juos reikia pakeisti.
- Įkraunant įkroviklis gali įšilti. Tai – normalu. Įkraukite akumuliatorius gerai vėdinamoje patalpoje.

ĮKROVIKLIO ŠVIESOS DIODŲ FUNKCIJOS

Diodinis indikatorius	Akumuliatoriaus blokas	Raudonas šviesos diodas ant įkroviklio	Žalias šviesos diodas ant įkroviklio	Maitinimo indikatorius ant akumuliatoriaus bloko	VEIKSMAS
 ĮKRAUNAMA	Įkraunama	Išjungta	Mirksi	Pakaitomis mirksi raudona, oranžine ir žalia spalvomis	Įkraunama
 SUGEDĖS AKUMULIATORIUS	Sugedęs	Mirksi	Išjungta	Išjungta	Akumuliatoriaus blokas ar įkroviklis yra su defektu
 AUKŠTA TEMP.	Šaltas / karštas akumuliatorius	Ijungta	Išjungta	Išjungta	Įkrovimas prasidės, kai akumuliatoriaus bloko temperatūra bus 3–57 °C
 VISIŠKA ĮKROVA	Visiškai įkrautas	Išjungta	Ijungta	Išjungta	Įkrovimas baigtas. Techninės priežiūros įkrovimas.
---	Savaiminė techninė priežiūra	Išjungta	Protarpinis greitas mirksėjimas	Išjungta	Akumuliatoriaus blokas vykdo savaiminę techninę priežiūrą arba veikia miego režimu. Iš naujo uždėkite akumuliatoriaus bloką ant įkroviklio, kad visiškai įkrautumėte.

KARŠTO ARBA ŠALTO AKUMULIATORIAUS BLOKO ĮKROVIMAS

Jei akumuliatoriaus bloko temperatūra yra už įprastos temperatūros ribų, švies raudonas šviesos diodas, o žalias šviesos diodas nedegs. Akumuliatoriaus blokui atvėsus iki maždaug 57 °C arba įšilus iki daugiau negu 3 °C, įkroviklis automatiškai pradės įkrauti.

AKUMULIATORIAUS BLOKAS ARBA ĮKROVIKLIS SU DEFEKTU

Jei įkroviklis aptinka problemą, pradeda mirksėti raudonas šviesos diodas, o žalias šviesos diodas užges.

1. Jei šviesos diodai rodo defektą, pamėginkite išimti akumuliatoriaus bloką iš įkroviklio ir vėl įdėti. Jei šviesos diodai antrą kartą rodo defektą, pamėginkite įkrauti kitą akumuliatoriaus bloką.
2. Jei kitas akumuliatoriaus blokas įkraunamas normaliai, išmeskite sugedusį akumuliatoriaus bloką (žr. instrukcijas, pateikiamas akumuliatoriaus bloko vadove).
3. Jei naudojant kitą akumuliatoriaus bloką šviesos diodai vėl rodo defektą, ištraukite įkroviklio laidą iš elektros lizdo ir palaukite, kol užges raudonas šviesos diodas, tada vėl įkiškite kištuką į maitinimo lizdą. Jei raudonas šviesos diodas vis tiek rodo defektą, gali būti sugedęs įkroviklis.

TVIRTINIMO PRIE SIENOS ANGOS

Įkroviklis yra su pakabinti skirtomis angomis, kad jį laikyti būtų patogiau (1 pav.). 76 mm atstumu sienoje įsukite varžtus. Varžtai turi būti pakankamai stiprūs, kad išlaikytų bendrą įkroviklio ir akumuliatoriaus bloko svorį (maždaug 3,3 kg).

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS: Siekdami išvengti sunkaus sužalojimo, prieš valydami ar atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus visada išimkite akumulatoriaus bloką iš įrankio.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Atlikdami priežiūros darbus naudokite tik patvirtintas HONDA pakaitines dalis. Naudojant kitokias dalis gali kilti pavojus, gali būti apgadintas gaminy.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Nerekomenduojama valyti įkroviklio suslėgtu oru. Jei vienintelis galimas valymo būdas yra valymas suslėgtu oru, valydami įrankį visada dėvėkite apsauginius akinius ir akinius su šoniniais skydeliais. Jei dirbant susidaro dulkių, dėvėkite apsauginę kaukę nuo dulkių.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Jei apgadintas tiekimo laidas, siekiant išvengti pavojaus jį turi keisti „HONDA“ atstovas, jo priežiūros atstovas ar panašios kvalifikacijos asmenys.

BENDROJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Valydami plastikines dalis nenaudokite tirpiklių. Dauguma plastikų yra neatsparūs įvairių tipų rinkoje parduodamiems tirpalams, todėl juos naudojant gali būti apgadinti. Švariui audiniu nuvalykite purvą, dulkę, alyvą, tepalą ir pan.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Pasirūpinkite, kad ant plastikinių dalių niekada nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų produktų, skvarbiųjų alyvų ir pan. Cheminės medžiagos gali susilpninti ar suardyti plastiką, dėl to galimi sunkūs sužalojimai.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Atlikdami priežiūros darbus naudokite tik patvirtintas HONDA pakaitines dalis. Naudojant kitokias dalis gali kilti pavojus, gali būti apgadintas gaminy. Siekiant užtikrinti saugą ir patikimumą, visus remonto darbus turi atlikti „HONDA“ atstovas.

LT

Aplinkosauga



Nešalinkite elektrinės įrangos, akumuliatoriaus įkroviklio ar akumuliatorių / įkraunamų akumuliatorių su buitėmis atliekomis!

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, nebenaudojama elektros ir elektroninė įranga, taip pat – pagal Europos direktyvą 2006/66/ES, sugedę ar naudoti akumuliatoriaus blokai / akumuliatoriai, turi būti surenkami atskirai.

Jei elektriniai prietaisai išmetami į įprastinius ar užkasamus sąvartynus, iš jų gali ištekti pavojingos medžiagos, jos gali patekti į gruntinius vandenius ir į mitybos grandinę, kenkdamos žmonių sveikatai ir gerovei.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

LT

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Įkroviklis neveikia. Mirksi raudonas šviesos diodas arba nedega visi šviesos diodai.	Akumulatoriaus blokas ar įkroviklis yra su defektu arba blogas akumulatoriaus bloko ir įkroviklio sujungimas.	■ Pamėginkite išimti akumulatoriaus bloką iš įkroviklio ir vėl įdėti. ■ Pamėginkite įkrauti kitą akumulatoriaus bloką. ■ Ištraukite įkroviklio laidą iš elektros lizdo ir palaukite, kol užges raudonas šviesos diodas, tada vėl įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.
Įkroviklis neveikia, o raudonas šviesos diodas šviečia raudona spalva.	Akumulatoriaus blokas yra per karštas arba per šaltas.	Leiskite akumulatoriaus blokui pasiekti įprastinę temperatūrą. Įkrovimas prasidės, kai akumulatoriaus bloko temperatūra bus 3–57 °C.
Įkroviklis skleidžia ritmingą garsą, o maitinimo indikatorius ant akumulatoriaus bloko yra išjungtas.	Akumulatoriaus blokas yra per daug išsikrovęs.	Palikite akumuliatorių įkroviklyje ir kas 30 minučių tikrinkite, kad neįsijungė maitinimo indikatorius ant akumulatoriaus bloko. Jei taip, akumulatoriaus blokas buvo sėkmingai aktyvintas. Jei ne, akumulatoriaus blokas gali būti apgadintas.

GARANTIJA

„HONDA“ GARANTIJOS SĄLYGOS

Informacijos apie visas HONDA garantijos sąlygas teiraukitės įgaliotojo „HONDA“ atstovo.

**HONDA SUUREMATE EDASIMÜÜJATE
AADRESSID**

**LIELĀKO HONDA DĪLERU ADRESES
PAGRINDINIŲ „HONDA“ PLATINTOJŲ
ADRESAI**

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

**Honda Motor Europe Ltd
Eesti filiaal**

Meistri 12

13517 Tallinn

Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Power Products Trading

102A Gotz Delcev BLVD

BG 1404 Sofia

Bulgaria

Tel.: +359 2 93 30 892

Fax: +359 2 93 30 814

<http://www.hondapower.bg>

✉ jolian_milev@honda.power.bg

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Vrbaska 1c

31000 Osijek

Tel.: +38531320420

Fax: +38531320429

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ prodaja@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis
Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel.: +357 22 715 300

Fax: +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka
Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Tårnfalkevej 16

2650 Hvidovre

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.hondapower.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipelement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Saracakis Brothers S.A.

71 Leoforos Athinon

10173 Athens

Tel.: +30 210 3497809

Fax: +30 210 3467329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pado Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel.: +36 23 444 971

Fax: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel.: +353 1 4381900

Fax: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13

00143 Roma

Tel.: +848 846 632

Fax: +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**

New Street in San Gwakkin Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel.: +356 21 498 561

Fax: +356 21 480 150

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski

Tel.: +47 64 86 05 00

Fax: +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

**GROW Productos de Forca
Portugal**

Rua Fontes Pereira de Melo, 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel.: +351 211 303 000

Fax: +351 211 303 003

<http://www.grow.com.pt>

✉ abel.leiriao@grow.com.pt

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel.: +375 172 999090

Fax: +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

str. Vasile Stroescu nr. 12,

Camera 6, Sector 2

021374 Bucuresti

Tel.: +40 21 637 04 58

Fax: +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit.power@honda.ro

SERBIA & MONTENEGRO

ITH Trading Co Doo

Majke Jevrosme 26

1100 Beograd

Serbia

Tel.: +381 11 3820 295

Fax: +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

✉ sstevanovic@ithtrading.co.rs

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozska 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel.: +386 1 562 22 62

Fax: +386 1 562 37 05

<http://www.honda-as.com>

✉ infomacije@honda-as.com

SPAIN

& all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Ciuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd., Slough
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim ve
Pazarlama AS**

Esentepe mah. Anadolu

cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel.: +90 216 389 59 60

Fax: +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>